

Степан Курнос

ФАРМЕРИ І ФАРМЕРСЬКА ПОЛІТИКА

(З мандрівки по Висконсіні).

(Закінчення)

В Нілсвіл зустріли ще інж. Юрка Дачинського з родиною на вакаціях, а що він добрий фотограф і мав фільмовий апарат, завіз його до Люблінки і Торну, в район старих напівзруйнованих фермерів. Побули в п. Троці, передмісті 376 відділу У. Н. Союзу, і виїхали через Меріл до Аглідо в район молочної кооперації. По дорозі застрелив в індіанській резервації Меноміні. Взяли гарні озерні, річкові, повні риби, та байдужих індіанців, що самі риби не ловлять, а іншим невідомо. Резервація має модерніший тартак, а біля нього річний завод, в якому бовтаються тисячі довжезних дерев-крутильок, що чекають на пилу. Вся поверхня водокрита кругляками, що їх вода тут привнесе з місця зрубу. З Аглідо виїхали до центру кооперації Шено (Шавано). Це дуже гарне, чистеньке місце, з індіанською назвою, над озерами тогочасними. Там з допомогою п. Пілля, касира кооперації, Ведрер Врідерс Ассосіейшн, оглянули ми найбільш на світі стацію штучного запліднення корів. Пан Пілля не особистий приятель п. Пуццла і співробітник в часі його державної праці. Кооператива об'єднує 24,873 членів з улітками по 10 дол. Штучно кооперативна з поліпшити молочність корів при допомозі расових бугаїв і штучного запліднення. Засновано її в 1940 році за участю 171 члена, що вплатили по 10 дол. Кооператива оперує тепер в 29 повітатх стеути, а її баланс з кінцем 54 року виносить 912 тисяч доларів. Чистий дохід розділюється на членські улітки, себто членам не виплачується дивіденди, лише дається додаткові улітки. Цифрово так представляється справа зі штучним заплідненням. На 23 мільйони молочних корів Америки в 1954 р. 5 міль. було штучно запліднено, з того 974,000 в стеіті Висконсіні. Оглядали ми бугаїв раси Джерсі, Гірсі, Голштіні і Швайцарської. Денні вагують 50,000 дол. Колись пересічний фермер мав бугая, який виставляв для його череди. Фермер не мав змоги слідити за здоров'ям, рододовом і плодючістю бугая, мусів його годувати і доглядати.

Тепер член кооператива, без огляду на віддал, телефонічно замовляє для своїх корів насіння і за 5 дол. зголюється до нього за 2-3 години, залежно від віддалення, експерт, який виставляє сім'я апаратом і запліднює корову. Котрий фермер — казав п. Пілля — міг би дозволити собі держати бугая вартості 50 тисяч дол.?

Котрий міг би держати ветеринарного лікаря? Бугай, який ми бачили, переходить, чомусь інспекцію здоров'я. Ветеринари беруть проби крові і висилають до лабораторії для перевірки. Насіння є в замороженому стані, все свіжше на 87% видається. На мій запит, чи таке змагання з природою не шкодить бугаєві і корові, п. Пілля відповів, що ні. На ту тему дав нам прочитати довшу лекцію, як задовольняється на справу штучного запліднення бугаїв, корови і фермер. Лекція з гумором описує, як фермер вже більше не журиться бугаєм, не мусить вставати вночі, і не мусить боїтися його через „парсел-новств“. Корови нарікає, що їй забрали „бой-френдів“ і вона не знає, хто є батьком її телат, а бугай нарікає, що йому забрали гарем і хоче, щоб завернули даний стан, коли „корови були коровами, а бугай — бугаєм“.

Справою штучного запліднення корів зацікавувалися й Європа. Товариство Штучного запліднення у Фінляндії вислало до Америки свою секретарку, Грету фон Коскулл, яка кілька днів перед їм оглядала стацію в Шено, про котру вона, як висловилося, так багато чула. Пані Коскулл розповіла, що Фінляндія має 1,200,000 штук худоби раси фінляндської (подібної до Джерсі) і раси Айршайр. Від 1948 року фінляндські фермери вживають штучного запліднення. Пересічний вік фінляндської корови з 10 літ! Приїхала пані Грета до Шено, щоб довідатися, що робити, бо лише 62% відсоток штучного запліднення дає у Фінляндії результат, коли в Америці ефективність доходить до 87%.

В Шено є ще кооператива молочарська, яку ми теж оглянули. Вона продукує кондезоване і порохуване молоко. Денно переробляє вона 674,000 галлонів молока, а її продукти т. зв. „Морнінг глорі“ є знані по цілій Америці. Кооператива наивається „Консолідейт Ведрер“ і вона була основана в 1930 році, в часі, коли фермери взяли долю в свої руки, бо не мали збуту на молоко. Тепер ця кооператива дає працю майже цілому містечку Шено, а її баланс за 1954 рік перевищує 6 мільйонів дол. Це найбільша молочарня в Америці. Вона має ще філію в містечку Діпір, яку ми теж відвідали. Кооператива відбуває тепер великий ремонт, бо переходить до продукції морозженого (айскрему) і фермерського сира. Управитель цієї великої молочарні, п. Рупп,

Роман Савицький

ТРЕТІЙ РІК ПРАЦІ УКРАЇНСЬКОГО МУЗИЧНОГО ІНСТИТУТУ

(Закінчення з попереднього числа).

Очевидно у кожному окремому випадку вислід цієї внутрішньої боротьби є різний, залежно від переваги позитивних, чи негативних чинників, але у всіх учнів, без винятку, ця боротьба відбувається і вона є саме тим, за чим ми шукаємо і що „наробляє“ наших учнів. В цьому році У. М. Інститут дав 25 пописів, плюс „Вечір Української Музики“ і „Концерт Централі і Відділів“ (обидві ці імпрези у Філадельфії), та „Дипломовий Концерт“ тенора С. Шієка в Нью-Йорку. Отже разом 28 учнівських імпрез, які, в порівнянні з минулими роками, пройшли багато гладше і на кращому рівні, не враховуючи продукції на дуже високому рівні. Це природно, бо учні частішими виступами звикають до публіки, поволі вибувають тремі і набираються досвіду, який їм є найбільш потрібний. У північних і річних пописах брали участь учні-солісти: студенти класу фортепіано, скрипки, солоні, мистецтва слова, камерний і струнний ансамблі в Нью-Йорку й інституційні хорі у Філадельфії і Честер. Коли мова про імпрези, то треба занотувати ще оригінальну імпрезу відділу в Нью-Йорку (силами учнів) під назвою „Музична Маскарада“, і великий, репрезентативний концерт учителів Інституту в Нью-Йорку.

Виследи іспитів: На кінцевих іспитах в червні ц. р. призначено на II сем. підготовчого року 12 учнів, на I. н. переведено 56 учнів, на II. н. 66 учнів на III. н. — 90, на IV. н. 67 учнів, на I. с. 33, на II. с. 18, на III. с. 8, на IV. с. 3, на I. в. 2, на II. в. 1 учня. З усіх учнів іспитові комісії призначили ноту „визначно“ 15 учнів, „дуже добре“ 222 учнів, „добре“ 114 учнів, а „достатньо“ 5 учнів.

З провів життя УМІ на

також приятель п. Пуццла, довідався, що п. Пуццла є тепер секретарем банку „Трайзуб“ і відразу завіз: Я Вам відношу там теж 10 тисяч дол. Як свій особистий вклад. По дорозі з Ді-Пір до Еплтону, базовою сектора Мек-Карті, відвідали ми ще дві великі ферми, де трок „Морнінг Глорі“ заїздив по молоко. В барні заінстальований збірник на молоко, яке охолоджує до 38°. Шофер вантажної автомашини перевіряє молоко щодо температури, товщу, бактерій і записує все щоденно, на карті, що прибито на стіні. Потім злучує збірник з трокком і переливає молоко. Це найновіший спосіб транспорту молока, бо відпадають банки. На другій фермі ми бачили те саме, але й ще т. зв. „мількінг парлор“. Цей призначений для досняток чий сальдон полягає в тому, що корови стають „гусками“ як військо, і по одній заходять до „покою“, де їх машина видоює. Ми поставили питання, як корови заходять до того „покою“, чи їх треба загнати. Таке саме питання поставив фермерові п. Мацкевич, шеф совської рілничної екскурсії в стеіті Айова. Відповідь була одна: як вишкочиться воля, так і корів зразу треба вчити маршувати. Описав принакнуті, і хоч до цього піду, то по військовому далі ходять.

По п'ятих днях мандрівки з Еплтоном відвідали велетенського озера Вінебаго оглянули ми ще кілька ферм і вернулися в гаряче Шієка. З Кеділаком не мали ми жадного клопоту, „бестія“ врта 5,000 доларів.

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

рішну діяльність розвинули в цьому році Ватівський Комітет в Нью-Йорку, Ньюарку, Клівленді і деякі члени Комітету у Філадельфії, за що висловили в імені учительського Збору щире подяку.

Цим разом а хотів би представити фінансові справи УМІ в докладнішому, цифровому навісвітленні, тим більше, що деякі Громадяни твердять, що оплати в Муз. Інституті за високі, питаються, куди йдуть оплати аписового, адміністративного і навіть посередничого головних працівників УМІ в робленні на Інституті доброго „бізнесу“. Отже нехай говорять цифри самі за себе. Тут подаю сконденсований перекерй бюджетних розрахунків-централі і всіх 11 відділів, з грошей, що переходять через Книгу Інституту. Говорять за лекції головного предмету одержують учителі безпосередньо від учнів і ці гроші через каси Інституту не переходять.

П Р И Х І Д

1. Вписове, адміністративне і свідчення	4,493.81
2. Оплати за теор. предм.	3,769.25
3. З пописів	1,835.46
4. Податок учителя і датки	414.80
5. Від Батьк. Комітетів	356.—
	\$10,869.32

Р О З Х І Д

1. Оголошення, друки, програми	759.99
2. Теоретичні предмети	5,544.50
3. Залі, прирідження, інструм.	1,171.59
4. Знижки для учнів	1,334.—
5. Бібліот. поїздки, пошта, дрібні	552.02
6. Платня 4-х членів дирекції (Місячно \$75)	750.—
	\$10,732.10

Отже бачимо, що дохід з вписового, адміністративного, податок від учителів, (учителі вплачують до каси Інституту процент, залежно від кількості учнів), датки від Батьківських Комітетів і малі доходи з пописів (цього року 315 дол.) покривають великий недобір теоретичних предметів (1775.25), знижки для незможних учнів (1334 дол.), рекламу, конечні поїздки, кореспонденцію, приміщення і „символічну“ платню дирекції Інституту, словом все, що є абсолютно потрібне до функціонування цілого апарату.

На кінець треба зазначити, що коли б УМІ одержував кожного сезону постійну допомогу від наших фінансових установ і приватних спонсорів (на цьому стоїть, і то твердо стоїть усі американські музичні школи), тоді ми могли б думати і про форт-

Д-Р ПЕТРО СТЕРЧО — ПРОФЕСОРОМ КАЛЕДЖУ!

Відомий в нашому громадянстві д-р Петро Стерчо частини кореспондент „Свободи“, може похвалитися своїми успіхами, які зайняли уже раз доказують, що Америка не край „оф опортуніти“, але треба стукати! Стукати і добуватися, бо сидженням на місці і наріканням долі собі збудувати не можна.

В Європі він добув уже докторат економічних наук в 1949 році. Працював у Централі ЗУАДК-у. В Америці ступив у його перший раз на конвенції УНСОУ в Клівленді. Молодий, здоровий хлопець, що може в Америці робити — п'ята? Чи недобре було би переїхати мені до Шієка? Так, кажу, їдьте на „Бесті“, праці в нас досить даремної — народної і десь у фабриці можете заціпитися — на початок. Мова треба Вам!

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

В Шієка тяжко працювати! Працював де попало, востане в Вірмен Електрік, а для народу у всіх комітетах. ОДВУ і в Лідзі. Шадив гроші, а що на народні справи не жалував гроша, то ошад-

Платовий доріст табору. — Польові Богослужіння в парку „Діброва“

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Дітройт, Міш.

Вперше цього літа наші пластуні таборували на власному ґрунті, що є частиною загально-громадської, непоприданної оселі „Діброва“. Сфінасування великого почину, який має дати українській молоді, окремим Платовим, постійним і здоровим пристановищем, закладеною в парцеляцію другого, промислового берега. Парцеляція є вже в процесі реалізації і нема сумніву, що закінчиться повним успіхом.

Оселя „Діброва“ є різноманітним парком і вже тепер чимало наших родичів проводить там своє літнє дозвілля, користуючись прекрасним повітрям і водними розвагами (купальня, човни, рибальство), любуючись тишиною гуляньом кущів і дерев. Дехто проводить у нечисленних помешках забудованих там члених відпустки, а є й такі, що розставляють шатра і в них почують „під час „літ-енді““.

Пластунський доріст, новачки і юнаки, алаштувалися дуже добре, хоч тимчасово, в інвентарі уже будинках, поки не будуть поставлені бараки в частині, яка призначена для Пластунів. Ми відвідали їх і ствердили бадорю поставу і велике величчя 29 новачків (привід: ст. п. Василь Колочин і бунч. Ігор Іванюк) і 16 юнаків (бунч. Євгенія Юрків), яких швидко вже змінить 20 новачків з опікуною п. Іванкою Кучер на чолі, — ось початок літнього пластуного табору. Пані Дарія Войчук, командантка жіночого табору, цілу свою 2-тижневу відпустку віддала для своїх юначок. Кухарюють мамі дітей на зміну.

Починаючи з дня 17 липня під голім небом Служби Божої, під дорученням Єпископа Мічиганського, о. Степана Іванюка, Іван Прокопович, парох Діброви, периферійного містечка в безпосередній близькості з Дітройтом. Хотілось би ширше написати про враження, які викликали в нас (і напевно в усіх привіях) перші Богослужіння в чарівному обрамленні берестів і смерек та голубого неба, при пахощах свіжоскошеної трави і розпеченої сонцем землі.

Але мусну скорочуватися. Пропонує прислати до пластуного життя цікаві своїм змістом не тільки новачкам чи юнакам, що стрункими лавами стоять замикаючи бар'єр, але теж численним дорослим, що в молитовному піднесенні запаливають лисову поліну. І так гарно на душі робиться, коли це у спіл людей випливають пташки своє щетабання, майже 6 то і вони хотіли звільнитися від праці в Зеленому „хрмі“.

Укрїнсько-Американська Культурна Фундація отримала чартер

Нещодавно була подана на цьому місці перша миста, про покликання до життя Українсько-Американської Культурної Фундації, якої завданням є давати про курси української мови, історії, літератури і культури на Вейнс-університеті і тим курсами опікуватися, морально і матеріально. Ця Фундація негайно після оформлення особового складу почала діяти, і з намічених курсів закінченою вже є курс української мови від вересня ц. р. Виступає до д-р В. Рудого, асистент-професор слов'янських мов і літератур на згаданому університеті.

20 липня ц. р. у відомому ресторані Віктора Ліма відбувся церемоніал вручення продової Фундації інкорпорованого чартеру. Вручив його мішгінський стеітський секретар п. Джеймс М. Геай господарям зустрічі в особах президента Фундації д-р С. Мамчура, двоох віце-президентів: інж. І. Іванчука і д-р Д. Кітківського, ексекютивного секретаря д-р В. Рудого і скарбника адв. С. Лущого.

В зустрічі, що пройшла в мильтоварській атмосфері, взяли участь, крім згаданого п. Гея і майже повного складу Проводу Фундації, декан Кун, як представник Вейнс-університету, п. Андерсон, один із редакторів „Дітройт Ньюз“, делегати афільованих організацій (НТШ і УВАН, УСК — Відділи Дітройту Геттремку, Українська Федерация Мистецтва, Союз Українок і Літа Української Молоді Північної Америки), а далі: дир. Шустакевич з Української Радіоної Години в Монт-Клеменс і Понігак, д-р Марітчук від українського відділу в англомовній газеті „Синізен“, підписаний — для звіту в „Свободі“ і кілька панів, друзів делегатів.

В найбільших днях будуть розіслані листи до товариств і приватних осіб з проханням підтримати матеріально Українсько-Американську Культурну Фундацію в її великому завданні.

В наступних днях будуть розіслані листи до товариств і приватних осіб з проханням підтримати матеріально Українсько-Американську Культурну Фундацію в її великому завданні.

В наступних днях будуть розіслані листи до товариств і приватних осіб з проханням підтримати матеріально Українсько-Американську Культурну Фундацію в її великому завданні.

В наступних днях будуть розіслані листи до товариств і приватних осіб з проханням підтримати матеріально Українсько-Американську Культурну Фундацію в її великому завданні.

В наступних днях будуть розіслані листи до товариств і приватних осіб з проханням підтримати матеріально Українсько-Американську Культурну Фундацію в її великому завданні.

В наступних днях будуть розіслані листи до товариств і приватних осіб з проханням підтримати матеріально Українсько-Американську Культурну Фундацію в її великому завданні.

В наступних днях будуть розіслані листи до товариств і приватних осіб з проханням підтримати матеріально Українсько-Американську Культурну Фундацію в її великому завданні.

В наступних днях будуть розіслані листи до товариств і приватних осіб з проханням підтримати матеріально Українсько-Американську Культурну Фундацію в її великому завданні.

В наступних днях будуть розіслані листи до товариств і приватних осіб з проханням підтримати матеріально Українсько-Американську Культурну Фундацію в її великому завданні.

В наступних днях будуть розіслані листи до товариств і приватних осіб з проханням підтримати матеріально Українсько-Американську Культурну Фундацію в її великому завданні.

В наступних днях будуть розіслані листи до товариств і приватних осіб з проханням підтримати матеріально Українсько-Американську Культурну Фундацію в її великому завданні.

Увага! Йонгтаун, Огайо й околиця!

Стараним Відділу УККА для м. Йонгтаун і окол.

відбудеться

в неділю, 7-го серпня 1955 р.

(Sunday, August 7, 1955)

в Українській Палаті і на сусідній площі привул. Belle Vista в Йонгтауні

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ

Цим Святком буде відзначена 25 літня річниця Українського Дня в Йонгтауні (а також в ЗДА) та 15 літня річниця заложення УККА.

Площа буде відкрита від год. 12 наперед. Початок програми о год. 3-ї наперед.

Важка концертна і спортивна програма. Виступ хору при ООЧСУ в Пітсбургу, Па. „Кобзар“ під диригентурою п. І. Луковського та різні солоні виступи. Головні бєсідники: проф. Л. Добрянський з Вашингтону, Д. К., (в англ. мові) та п. М. Комічак з Пітсбургу, Па. (в укр. мові). На Святко буде запрошений: губ. стеути Огайо п. Ф. Лавні, місцеві конгресмени, мейор м. Йонгтауну та

УКРАЇНСЬКИЙ ОСЕРЕДОК В ПАРАГВАЮ

Сучасна міжнародна ситуація чим далі тим ускладнюється. Одна з найбільш гострих частин цієї ситуації — це боротьба між комунізмом і демократією. Під проводом СССР (вільно чи не вільно), а друга організується проти демократії і готується до активної боротьби проти СССР під проводом США, як головної противобольшевицької потуги.

Така тенденція сучасної міжнародної політичної ситуації вимагає від українського національно-патристичного суспільства, що перебуває в цей бік „залізної курутини“, чим далі все більшої активності та нагадує про необхідність упорядкованості і готовності до консолідованих і об'єднаних дій.

В тій інтенції наша еміграція в цілій Америці після другої світової війни вже завершила мережу своєї пав-

американської організації. Цей рух консолідації і солідарності очолює Пан-Американська Українська Конференція з оцінкою свого Секретаріату в Нью-Йорку, у віддалі 15 хвилин, від осідку Об'єднаних Держав, яка тепер має навіть акредитованого українського кореспондента з поцейбічної вільної преси.

Членами ПАУК Конференції є такі шість крайових центрів українського антибольшевицького життя: Український Конгресовий Комітет 3-го Єдиних Держав Північної Америки, Український Канадський Комітет, Український Конгресовий Комітет Бразилії, Українська Центральна Репрезентація в Аргентині, Союз Українців Венесуели та Український Осередок Парагваю з осідком в Асунсіоні.

Через Український Осередок (УО) в Асунсіоні українське суспільство в Парагваї вже від 1949 року є пов'язане таким чином з всесвітньою українською установою ПАУК, яка діє в галузі внутрішнього громадського й культурного життя українців та в галузі зовнішнього інформаційно-освітнього спілкування з тими народами, на території яких перебувають українські емігранти.

Від ПАУК Український Осередок в Парагваї дистанційно-провідні інформації, вказівки та різного роду доручення в справах загальноукраїнського значення та багаторічної діяльності протибольшевицької літератури для поширення між українцями, громадянами, культурними і політичними чинниками і пресою в Парагваї, а частинно і між нашою еміграцією. Крім того, Секретаріат ПАУК провадить листування та постачає літературу і безпосередньо на впливові місця в Парагваї з власної ініціативи або на прохання Українського Осередку.

З свого боку УО подає на вимогу ПАУК повідомлення про українське життя в Парагваї, про його потреби й труднощі і міг звертатися за допомогою в справах, полегшення яких вимагало б виснаження їх на ширшій формі.

Український Осередок організовано 12 лютого 1949 року на загальних зборах т-ва „Прогресивна“ в Енкарасіоні за участю членів Українського Допомогового Комітету при Парагвайському Червоному

Хресті, а в дні 8-9 листопада 1949 р. його було прийнято в члени ПАУК. Від того часу на протязі шести років в наслідок об'єктивних місцевих причин і обставин чинність УО дуже ускорилася, а персональний склад установи за виїздом за кордон майже всіх співробітників зменшилася до краю: лишилася тільки голова і два члени.

Але сучасна ситуація в світі активізувала потребу оживити чинність та поповнити його особистий склад. Це визнає сам провід УО і до того ж закликав Секретаріат ПАУК. Сталося це 12 червня 1955 року, коли відбулося організаційне засідання цієї центральної української установи в Парагваї, яка тепер укомплектувалася т.ч. в порядку кооптації і по нараді місцевої організації української громади в Асунсіоні в такому складі: Голова — Ом. Л. Падучак, Заступники Голови — д-р П. Цареградський, В. Пилипенко, С. Рибак, секретар — Св. Цареградський і Секретар — інж. Ант. Куциньський.

Для правого оформлення установи й урядової легітимності вироблено статут. За статуту установи УО набирався значення не лише центральної репрезентації українців в цій державі, а і освітньо-інформаційної крайової організації у парагвайсько-українських взаєминах та в боротьбі проти комунізму для забезпечення українських поселенців від впливів шкідливих для християнської моралі, національної ідеї і свідомості та людяності до парагвайських законів.

Для конкретної чинності УО встановлено такі референції: 1) Організаційних справ і преси, 2) Взаємин з парагвайськими урядами і правні справи, 3) Парагвайсько-українські громадсько-суспільні і харитативні справи і 6) Економічно-господарські і фінансові справи.

На початках своєї відновленої чинності з рамені УО відбуто низку інтервенцій та аудієнцій в різних справах українських поселенців у вищих парагвайських чинниках: в міністерств Вн і у трішніх справах, Освіти й Культів, Рільництва й Колонізації, в Генеральному Штабі. Розпочато підготовчі кроки для організації українських радіо-виступів та полегшення низку внутрішньо-організаційних справ і розпочато в цілях взаємної інформації і співпраці листування з центральними крайовими установами.

Ом. Л. Падучак,
Голова Українського
Осередку
Ант. Куциньський,
Секретар

Український Народний Союз, який нараховує тепер уже понад 69 тисяч членів, є першою народною установою американських українців, в списку членства якої не повинно забракнути жодній з наших імен. Бо належати до У. Н. Союзу значить належати до цього світового та ідейного загалу який творить і веде наше громадське життя.

НОВИНКА ДІТОЧКАМ!

Вийшла з друку нова ілюстрована книжка для дітей кожного віку

Леоніда Полтави „СЛОН ПО АФРИЦІ ХОДИВ“

Обкладинка та ілюстрації мистця Ю. Кульчицького

Ціна 60 цт.

Замовляти: „СВОБОДА“, Р. О. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ЛІСВІ ОСОБИ ГОЛОСНОЇ СПРАВИ



Секретар Летунських збройних сил Гарольд Е. Толботт, бізнесові зв'язки якого були предметом розгляду в сенатській комісії інвестицій, в розмові з сенатором Стюартом Саймінгтоном (Ліворуч).

Австрія віддає Відень на центр комуністичної пропаганди

Відень. — Австрійський уряд погодився на два совєтські домагання, одне грошові й одне політичної натури. Совєтський Військовий Банк у Відні зажадав від Австрії звороту 20,000,000 доларів, які він інвестував був в ті колоніальні підприємства, що їх тепер Австрія дістає на основі державного договору про її суверенітет та за які зобов'язалася заплатити Совстам 150 мільйонів доларів товарами. Домагання совєтського банку було несподіване й суперечило текстові згаданого договору. Тому західні альянті здивувалися — як повідомляє преса — чому властво австрійський уряд з легкої руки погодився заплатити 20 мільйонів доларів, тим паче, що ті гроші напевно підуть на діяльність комуністичної партії в Австрії. Крім цього, австрійський уряд погодився, щоб дві чоловічі міжнародно-комуністичні організації, т. зв. Світова Рада Миру і Міжнародна Унія Борців Різностені мали надати осідок у Відні. Преса зазначає, що ті організації разом з Світовою Федерацією Професійних Спілок, яка теж укладала свої з'їзди постійно у Відні, де має своє постійне Бюро, перейняли насправді всі практичні функції від австрійського Комітету, колишнього Комінтерну, який тільки формально має свій осідок у Букарешті. Західні кола вважають, що згода австрійського уряду на перетворення Відня на центр міжнародної комуністичної пропаганди є порушенням принципу неутраляності, до якої Австрія зобов'язалася в названому договорі.

Плянують охолоджувати ньюйоркські підземки

Нью-Йорк, Н. Й. — Дирекція Транспорту в найбільшій місті світу хоче охолоджувати вози підземної залізниці, в яких кожного літа мільйони пасажирів притіють від жары, бо ті вітрякові прилади, які спричиняють вітер у возах, не дають потрібної охолодити. Голова Транспорту Чарльз Л. Петтерсон повідомив, що вже йдуть пробні праці з охолодженням возів і до першого вересня мають провести пробні з одним возом. Миська Управа веде переговори в цій справі з трьо-

Короткі Вістки

● Франція хоче перекинути до Північної Африки ще одну дивізію війська. Вона має тепер в середземноморському об'ємі 150,000 війська, отже 10 дивізій мирного часу. Франція повинна згідно з зобов'язанням супроти НАТО, втримувати на європейському континенті 9 повних дивізій, але втримувати до між французьким урядом і головним командуванням НАТО нема повної згоди.

● Ван Пінг-нак, не комуністичний посол в Польщі, який репрезентує комуністичний Китай у переговорах в ЗДА, що і серія ц. р. починаються в Женеві, з аме-

риканським послом Джан-сонгом І. Прагматично, репрезентує трохи по-англійськи і належать до комуністичної місії, яка веде переговори з американцями в 1946 році, коли ці останні хотіли довести до співпраці між китайськими комуністами й націоналістами.

● Англійські соціалісти, які давали „реакціонера“ Черчилля, славетного його тепер, як ініціатора конференції „на вершинах“, і хочуть зробити йому особливу честь: щоб він, разом із прем'єром Іденом, вітан Булганіна і Хрущова, коли ці „високі гості“ прибудуть весною 1956 р. до Лондону. Таку формальну пропозицію зголосили соціалістичні ліві в англійському парламенті.

● В Бомбей, в Індії, засуджено на 10 років в'язниці „рікши“, що, підійшли 12 березня ц. р. до авто, в якому йшов прем'єр Неру, заманивши на нього ножем.

● Французький парламент приготував прохання своїх членів до Совітів, прийнявши відповідне запрошення від совєтського уряду. Виде, мабуть, коло 20 членів палати депутатів і невідоме ще число членів вищої палати, Ради Республіки.

Наспіла вістка з краю, що дня 16-го квітня 1951 року по тяжкій і довгій недугі упокоївся в Бозі

бл. п. ЛЕВ КУЛЬЧИЦЬКИЙ-ДАШИНІЧ

б. радник старства, учасник Визвольних Змагань. Покійний уродився 1888 року в Кульчицях, гімназійно покінчив в Самборі, правничі студії на Львівському Університеті.

ЗАУПОКИННЕ БОГОСЛУЖЕННЯ

відправиться в Церкві Св. Миколая в Шикаго, в середу, дня 3-го серпня ц.р. о годині 6-й рану.

Про це повідомляють Рідню, Товаришів і Знайомих

ІРОСЛАВ І ЛЕВ
сини;
СОФІЯ І МАРІЯ
сестри;
МАРІЯ, ДАРІЯ І КВІТОСЛАВА
дочки.

ЩИРА ПОДЯКА

УКРАЇНСЬКИМ КООПЕРАТОРАМ В НЬО-ЙорКУ

Та їхньому Комітету, який зайнявся Панахидою по нашій Покійній Братові, ПЕТРОВІ ЗЕЛЕЗІ;

також усім землякам, які взяли численну участь у Панахиді. Особливу подяку складаємо д. Степанові Кітці за річечу оприлюднення життєпису та діяльності нашого Покійного Брата.

З подякою і пошаною

МИХАЙЛО ЗЕЛЕЗ (Шикаго)
ІВАН ЗЕЛЕЗ (Гемпстед)
ОЛЕКСА ЗЕЛЕЗ (Канада)

В книгарні „Свободи“

можна одержати членивські книжки видані в АРГЕНТИНІ

НЕ ПЛАЧ РАХІТЕ — Ю. Тис. Рівняна містерія-драма — 40

3 ВЕНЕСУЕЛЬСЬКОГО ЦОДЕННИКА — Л. Стаховський — 70

ПАХОЦІ — А. Галан — 1.00

ЗЛАТ-ЖОЛДІ — С. Селюк — 1.00

ВУЗОВИЙ ЦВІТ — М. Пукачова — 1.00

СИЛА І СЛАВІСТЬ КОМУНІЗМУ — У. Скіт — 20

УКРАЇНА — РУСЬ І МОСКОВИЗМ — І. Павелко — 80

Науково популярний нарис

СКРИПКА НА КАМЕНІ — О. Сапрок — 50

Нарід наш славиться своїм мистецтвом. Тож найкращі зразки народних мистецтв знайдете на 10 аркушах

„Українських Узорів“

О. ПІЧУК.
Ціна \$1.50.
Замовляти: „СВОБОДА“
81-83 Grand St. (P. O. Box 346)
Jersey City 3, N. J.

НОВЕ ВИДАННЯ! ◀

В. АНТОНЕНКА-ДАВІДОВИЧА
ЗЕМЛЕЮ
УКРАЇНСЬКОЮ

Збірка мистецьких репортажів з подорожі по Україні в 20-х роках.

Книжка в гарній полотноній оправі, 164 сторін.

Ціна \$1.70

Замовляти: „СВОБОДА“

83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

МУЗИЧНІ ТВОРИ

ОЛЕКСАНДРА КОШИЦЯ.

Народні та історичні пісні на мішаний, чоловічий і жіночий хор.

Повне посмертне видання! За три збірні ціна лише \$3.50!

Замовлення слати: „СВОБОДА“

P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ДРІВНІ ОГОЛОШЕННЯ

АРКА, 48 Е. 7-ма вул. Нью-Йорк (GR. 3-3550)

заплатити, найвищий гонорар за думу про українську еміграцію. Гонорари одержать автор, композитор та виконавці.

А У Т О

'54 CHRYSLER \$1595

Без задатку. Легко сплати.

BARREL AUTO SALES

499 N. Broad St., Elizabeth, N. J. Elizabeth 3-9826

Відкрито ввечері.

Для тих, що терплять на ГЕМОРОЇДИ

Заспокоює боля без операції.

Якщо Вас непокоїть, печуть, сверблять і мучать гемороїди, якщо вони Вам так боляче доконують, що Ви думаєте, що Вам треба піддатися лікарській операції, Ви повинні докладно запитатися у відповідних медичних фахівців про ефективні засоби лікування. Таким відповідним засобком є медично опрацьована чужою формула, яка містить в собі 13 різних складників. Цей складник, який містить в собі 13 різних складників, щоб одержати найкращий результат з неї, треба вжити до мидиції з відповідною гарячою водою одну склянку з вичайного ліку EPSON SALTS і сісти в неї на 30 хвилин. Потім приложити ще склянку ліквіти протого чудового ліку до хворої частини тіла. Допомога є так швидко, що будете дивуватися, як Ви могли так довго терпіти, не знаючи про такий чудовий засіб. Тому не терпіть довше і застосуйте це лікарство зараз. Три тубки Ви можете дістати по спеціальній ціні тільки за \$5.00 плюс оплата COD. Пішіть тільки цей впріклад до нас на адресу: TRUSMAN CO., Dept. A, Box 226, Peckskill, N. Y. і побачите відповідей сторінки коверта. Ваше ім'я й адресу (друкуйте). Грошей не виставляйте, заплатити просто поштареві при відборі.

ДЛЯ ДІТЕЙ!

Нова збірка віршів, К. ПЕРЕСІЛОВА

„ОЙ, ХТО ТАМ?“

21 віршів! Багато малюнків!

Ціна 80 цт.

Замовляти: „СВОБОДА“

83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ВЖЕ ВИНИВ З ДРУКУ ІЛЮСТРОВАНІЙ ЗБІРНИК

ДЛЯ ДОШКІЛЬНИХ

ДЛЯ МАЛЯТ-ПРО ЗВІРАТ

Вірші Катерини Пономаренко. Ілюстрації Слави Сурмач.

Ціна 60 цт.

Замовляти в книгарні „СВОБОДА“

„СВОБОДА“

P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ІВАН КОВАЛЬЧИН

FUNERAL HOME

COMPLETELY AIR CONDITIONED

ЗАЙМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕПІ

Ціна приступна для всіх

NEW JERSEY

Обслуга чесна і найкраща. У випадку смутку в родині клаште як в день тиш.

1 в нощі!

JOHN KOWALCHUK

129 GRAND STREET, cor. Warren Street,

JERSEY CITY 2, N. J.

Tel. Henderson 4-5131

ІВАН БУНЬКО

УКР. ПОГРЕБНИК

Обслуга чесна і найкраща. Ціни приступні

John Bunko

Licensed Undertaker & Embalmer

REASONABLE PRICES

437 EAST 5th STREET

New York City

Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами

в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температура. Модерна квітлина до ужитку даром.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2568

НЕ ПРОПУСТИТЬ

ДОВОРО НАГОДИ, ЯК

● Ресівник — натиск на артізм

● Механічні креслярі

● Експедитор матеріалів і координатор

● Підприємці — мужичина урядового до файлів

● Преп'яні робітники металевих кабінетів

● Мужичини до викладання металевих плит

PRODUCTION LINE

WIREMEN—FEMALE

Досконалі умови праці і користі. — Добра платня.

Голоситись:

ELECTRONIC ASSOC., INC.

Long Branch & Naberal Aves.

Long Branch, New Jersey

Phone LO 6-1100

Праця—Help Wanted—Agency—Праця

Шукаєте праці — шукаєте робітника?

Зверніться до Агенції Посередництва Праці

TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY

33 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. ORchard 4-1137

Особливо потрібні кваліфіковані або не кваліфіковані робітники до праці в ресторанах:

КУХАРІ, ВУФЕТАЖІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ, ПОСЛУГАЧІ, ПОМІВАЧІ і т.д.

● Заходьте до нашої Агенції, яка існує вже 30 років! ●

Наша Агенція відомо, що дає окремим людям і добре платню працю! Переконайтеся про це!

JOHN GELETY, власник

Культурна нація шанує своїх діячів!

ВИЙШЛА КНИЖКА

МИСТЕЦТВО І ГРОМАДИ

М. ДОЛЬНИЦЬКОГО

40 літ праці Юлії Шустакевич.

Ціна \$1.00

Можна набути в книгарні „Свободи“:

„СВОБОДА“

P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 3511. Король джунглі.

HE REVELED IN THE FREEDOM OF HIS STEAMING TROPICAL DOMAIN, EVERY FIBER OF HIS BODY VIBRANT WITH LIFE.

RESTLESS, TARZAN TEMPORARILY GAVE UP THE KINGSHIP OF THE PURU WARRIORS TO ROAM THROUGH HIS BELOVED JUNGLE.

Тарзан тимчасово зрезимував із королювання над воюючими з племені джунглі, щоб невгамовно блукати до коханих джунглі.

Він упивався волею вологого тропічного володіння, і кожний мускул його тіла пульсував життям.

На світанку він почув тас-

ничий крик горилі болгані, а після чулося ритмічне, немов биття в барабан, дихання масивних грудей, коли мангані кидав виклик новому дню.

Тарзан відкинув голову і задригав відповідь на виклик болгані. Мовчанка була доказом переваги мавполюдина.

Тарзан відкинув голову і задригав відповідь на виклик болгані. Мовчанка була доказом переваги мавполюдина.

Тарзан відкинув голову і задригав відповідь на виклик болгані. Мовчанка була доказом переваги мавполюдина.

Тарзан відкинув голову і задригав відповідь на виклик болгані. Мовчанка була доказом переваги мавполюдина.

Тарзан відкинув голову і задригав відповідь на виклик болгані. Мовчанка була доказом переваги мавполюдина.

Тарзан відкинув голову і задригав відповідь на